

***SCHEDA TECNICA PER
SISTEMI DI
SPEGNIMENTO A GAS
INERTE***

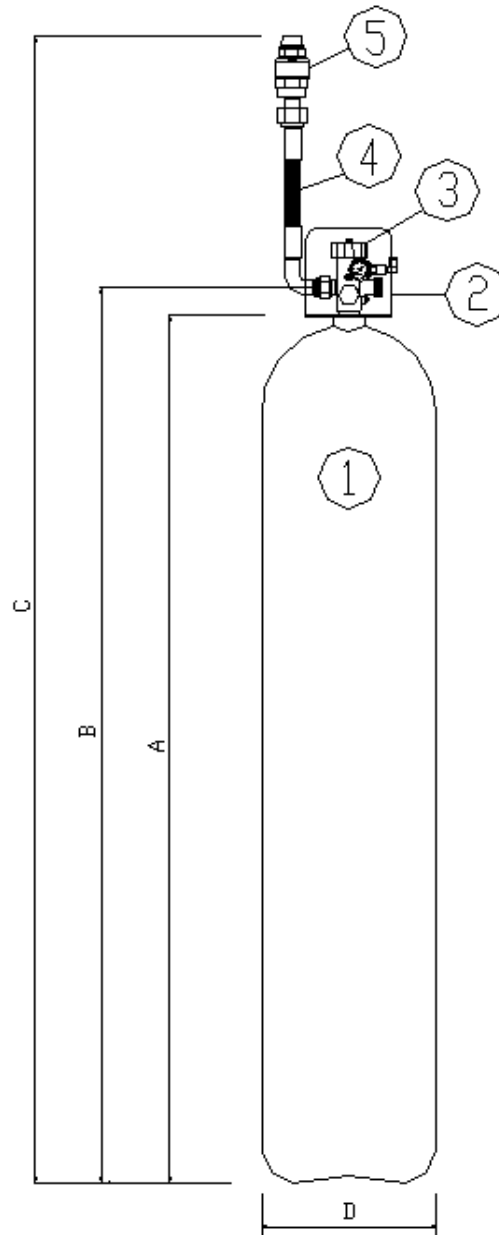
**TECHNICAL DATA SHEET FOR INERT
GAS SYSTEMS**

Distributore autorizzato: FSP SISTEMI S.r.l.



Dimensioni bombole Cylinder dimension

SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI
EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS



- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. bombola 2. cappello di protezione 3. valvola di scarica 4. manichetta di scarica 5. valvola di non ritorno telescopica | <ul style="list-style-type: none"> Cylinder Protection cap Discharge valve Discharge hose Telescopic check valve |
|---|---|

| | 300 bar | 300 bar | 200 bar | 300 bar |
|---|----------|-----------|-----------|-----------|
| mm | 80 litri | 140 litri | 140 litri | 180 litri |
| A | 1780 | 1790 | 1710 | 1710 |
| B | 1840 | 1850 | 1770 | 1770 |
| C | 2310 | 2310 | 2230 | 2230 |
| D | 270 | 360 | 360 | 406 |
| Tara Kg | 120 | 205 | 160 | 220 |
| Tolleranza – tolerance : □ 30 mm / □ 5 Kg | | | | |

I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|-----------------------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | 3A140 A804 A140 |

Valvola di scarica a flusso rapido Cylinder dimension

SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI
EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS

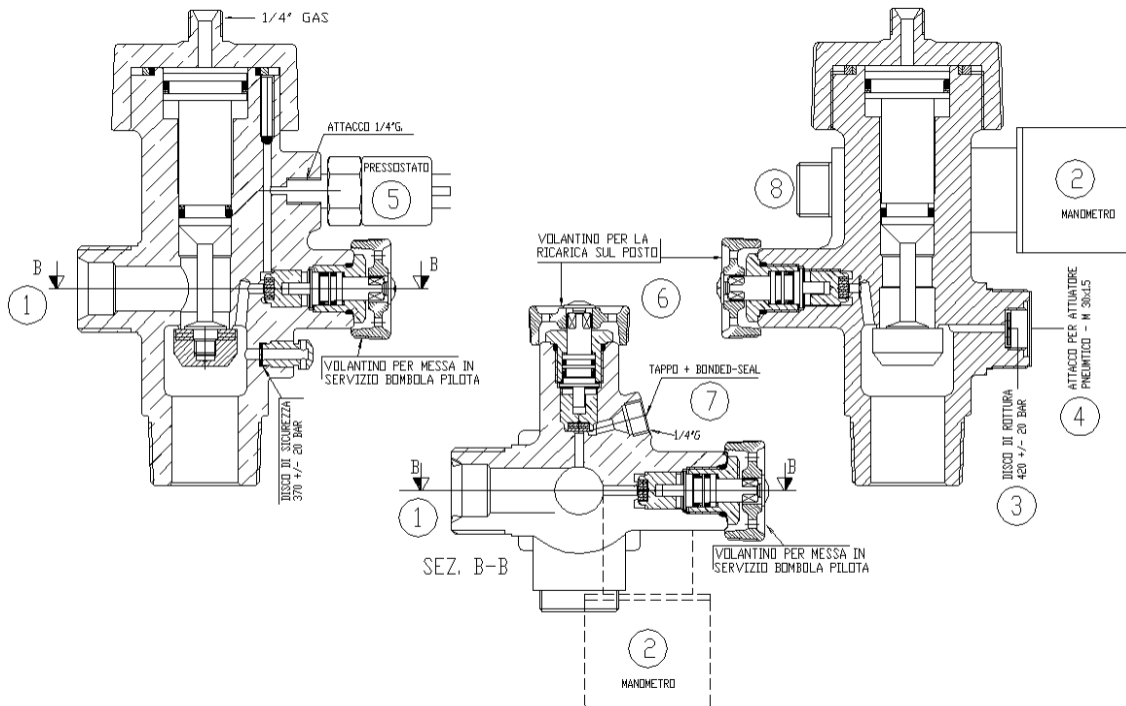
Descrizione:

La valvola ad apertura rapida è azionata pneumaticamente dallo stesso gas INERTE oppure dal gas della bombola pilota. La valvola è dotata di disco di sicurezza a rottura prestabilita e manometro per il controllo visivo della pressione e valvola per il caricamento sul posto del gas inerte.

Description:

The quick action valve is pneumatically released by the same control INERT gas or by the pilot cylinder's gas. The valve also contains a burst disk and a pressure gauge for the visual check of the pressure and on site argon gas refilling valve.

CE 0068 – EN 12094-4 (2008) – CERTIFICATE N. 38/2008



Materiali: Materials:

Valvola
Valve

Ottone
Brass

Disco di sicurezza
Safety disk

Rame
Copper

Pressione di rottura disco sicurezza
Pressure of burst disk

370 bar

1. uscita estinguente
2. manometro
3. disco di rottura
4. connessione per:
- att. pneum.
5. connessione per pressostato
6. valvola per carica sul posto
7. connessione per la carica sul posto
e per solenoide

Gas outlet
Pressure gauge
Outlet burst disk
Connection for:
- pneumatic actuator
Pressure switch connection
On site argon refilling valve
Connection for on site argon refilling
and solenoid actuator

Dati tecnici: Technical data:

Area minima di passaggio
Flow section (min. internal diameter)

126 mm²

Temp. Esercizio
Operating temp.

-35°C + 65°C

Max pressione di lavoro
Max operating pressure

360 bar

Pressione di prova
Test pressure

540 bar

Manometro fondo scala
Full – scale pressure gauge

400 bar

I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|-------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | VSR |

Manichetta di scarica Discharge hose

SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI
EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS

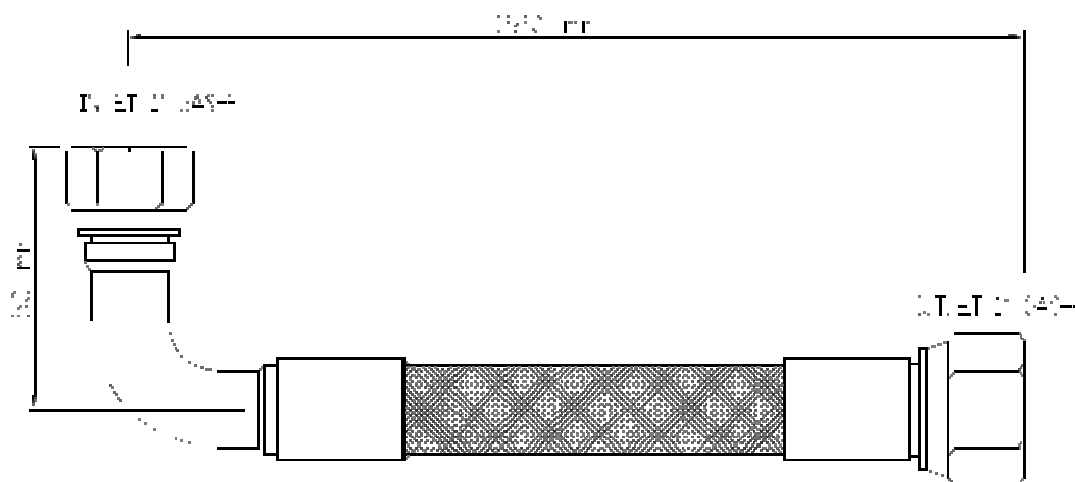
Descrizione:

La manichetta è utilizzata per convogliare l'agente estinguente, scaricato in alta pressione, dalla bombola nella rete di distribuzione.

Description:

The flexible discharge hose is used to convey the extinguishing agent, discharged in high pressure, from the cylinder into the distribution pipe.

CE 0068 – EN 12094-8 (2008) – CERTIFICATE N. 101



Materiale :

Material:

Corpo flessibile

Flexible body

Gomma sintetica con treccia acciaio in inox
in alta resistenza

Synthetic rubber with high resistance
wire of stainless steel

Conessioni

Connection

Acciaio
Steel

Dati tecnici:

Technical Data:

Connessione in entrata

Inlet connection

Ø 1" femmina girevole
Ø 1" turning female

Connessione in uscita

Outlet connection

Ø 1" femmina girevole
Ø 1" turning female

Pressione di esercizio

Working pressure

360 bar

Pressione di prova

Test pressure

540 bar

Temp. Esercizio

Operating temp.

-20°C + 50°C

I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|-------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | |

Valvola di non ritorno telescopica per bombola

Telescopic check valve

SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI

EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS

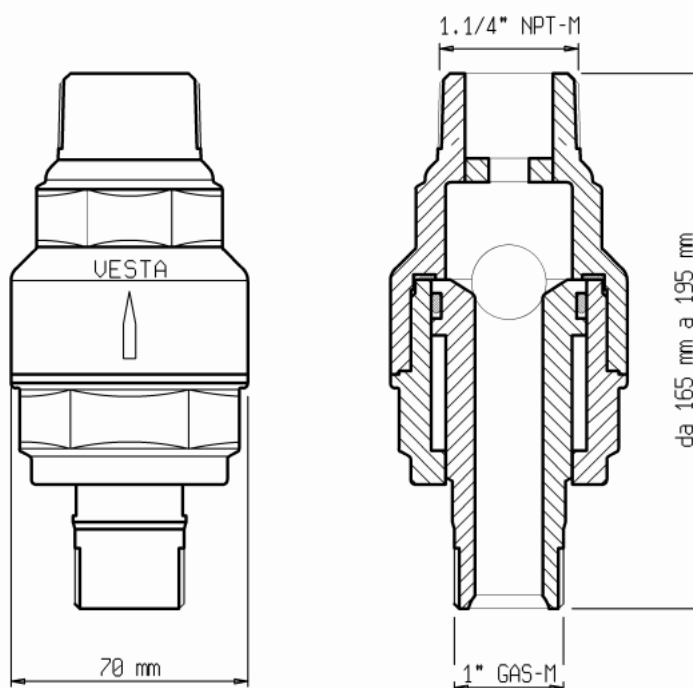
Descrizione:

La valvola antiritorno telescopica è utilizzata per impedire che l'agente estinguente scaricato nel collettore, possa ritornare nuovamente nella bombola e per una installazione più semplice e sicura.

Description:

The telescopic check valve is used to avoid that the extinguishing agent, discharged in the manifold, could return again into the cylinder for an easier and more safety installation.

CE 0068 – EN 12094-13 (2008) – CERTIFICATE N. 159



Dati tecnici:

Technical data:

| | | | |
|---|----------------------------|--|---------------------|
| Corpo Body | Acciaio Steel | Temp. Esercizio Operating temp. | -20°C + 50°C |
| Sfera Ball | Acciaio Stainless steel | Area minima di passaggio Flow section (min. internal diameter) | 311 mm ² |
| Connessione in entrata Inlet connection | Ø 1" GAS-M | Max pressione di esercizio Operating pressure | 360 bar |
| Connessione in uscita Outlet connection | Ø 1.1/4" NPT-M | Pressione di prova Test pressure | 540 bar |

I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|---------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | VAR28AR |

Pressostato elettrico
Electric pressure switch
SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI
EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS

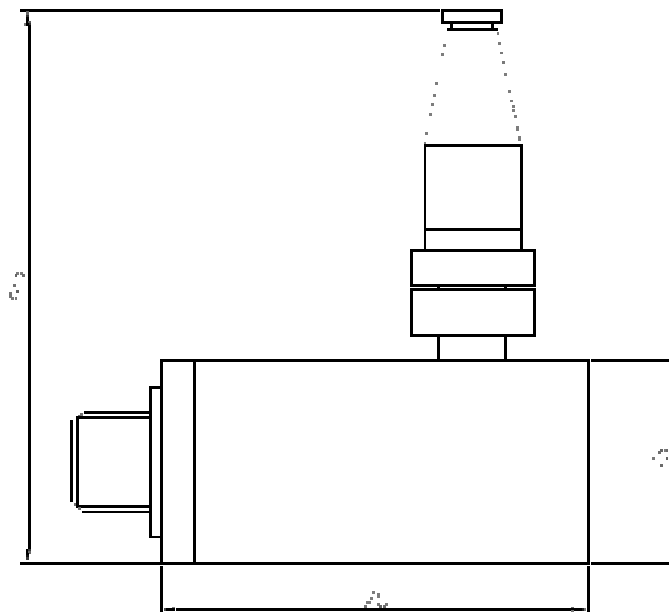
Descrizione:

Pressostato per segnalazione bombola scarica.

Description:

Empty cylinder pressure switch.

CE 0068 – EN 12094-10 (2008) – CERTIFICATE N. 02



Materiali:
Materials:

Corpo **Ottone**
Body Brass

Connettore Acciaio e PVC
Connector Steel and PVC

Dati tecnici:
Technical Data:

Tensione nominale del pressostato 24 Vcc
Pressure switch nominal voltage 24 Vdc

Assorbimento di lavoro 100 mA
Working power consumption

Grado di protezione IP 65
Protection range

Temp. Esercizio -20°C + 50°C
Operating temp.

Pressione max di esercizio 360 bar
Max operating pressure

Pressione di esercizio 430 bar
Max operating pressure

I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|-------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | PRSEL |

Attuatore a solenoide e manuale

Solenoid and manual actuator

SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI

EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS

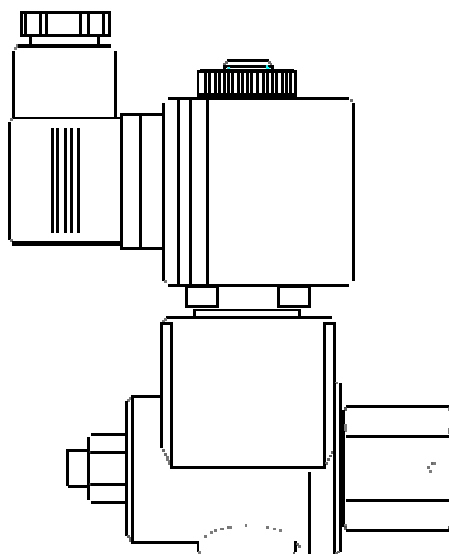
Descrizione:

Il solenoide con il relativo attuatore manuale è utilizzato per attuare la scarica del sistema a gas inerte.

Description:

The solenoid with the relative manual actuation is used to drive the inert gas system discharge .

CE 0068 – EN 12094-4 (2008) – CERTIFICATE N. 38/2008



Materiali:

Materials:

| | |
|--------------------------|--|
| Solenoid | Stelo in acciaio ino con rivestimento in nylon |
| Solenoid | Stainless steel rod with nylon coating |
| Corpo | Ottone |
| Body | Brass |
| Attuatore manuale | Ottone |
| Manual actuator | Brass |

Dati tecnici:

Technical Data:

| | |
|--|--------------------------|
| Tensione nominale del solenoide | 24 Vcc |
| Solenoid nominal voltage | 24 Vdc |
| Potenza | 14,4 W |
| Power | |
| Assorbimento | 600 Va |
| Power consumption | |
| Assorbimento allo spunto | 1 A |
| Starting power consumption | |
| Grado di protezione | IP 65 |
| Protection range | |
| Pressione di lavoro | Min 10 bar - max 370 bar |
| Working pressure | |
| Pressione di prova | 540 bar |
| Test pressure | |
| Temp. Esercizio | -35°C + 65°C |
| Operating temp. | |

I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|--------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | SOLMAN |

Attuatore pneumatico
Pneumatic actuator
 SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI
 EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS

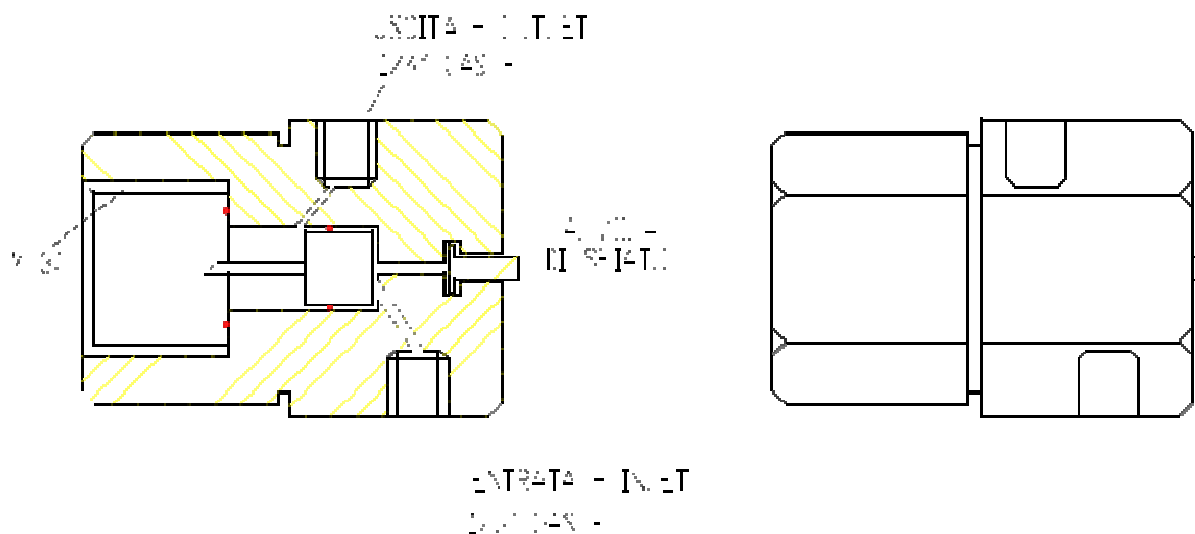
Descrizione:

L'attuatore pneumatico è un dispositivo di attivazione delle bombole e delle valvole direzionali.

Description:

The pneumatic actuator opens the valve of the extinguishant system and/or the selector valves.

CE 0068 – EN 12094-4 (2008) – CERTIFICATE N. 38/2008



Materiali:

Materials:

Corpo Ottone
 Body Brass

Percussore Acciaio
 Striker Steel

Dati tecnici:

Technical Data:

Connessione pneumatica Ø 1/8" gas femmina fisso
 Pneumatic connection Ø 1/8" gas fixed female

Connessione alla valvola femmina girevole
 Valve connection thread Ø M 3/8" gas turning female

Pressione minima di funzionamento 30 bar
 Minimum function pressure

Temp. Esercizio -35°C + 65°C
 Operating temp.

I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|-------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | ATTPN |

Serpentina flessibile per servocomando

Flexible hose for pneumatic connection

SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI
EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS

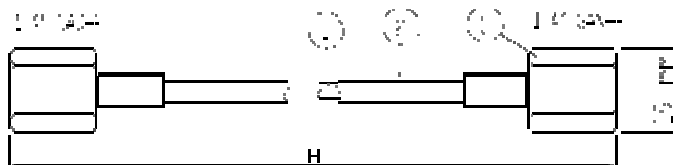
Descrizione:

La serpentina flessibile da 1/4" è utilizzata nei sistemi a gas inerti per collegare pneumaticamente le bombole.

Description:

The 1/4" flexible hose is used in multi cylinder installations, to link pneumatically the cylinders.

CE 0068 – EN 12094-8 (2008) – CERTIFICATE N. 103



| | |
|---|--------|
| H | 300 mm |
| H | 350 mm |
| H | 400 mm |
| H | 450 mm |

| | |
|---|--|
| 1 | TESTE DI FLESSIONE FLEXION TEST |
| 2 | TESTE DI RESISTENZA RESISTANCE TEST |
| 3 | TESTE DI STABILITÀ STABILITY TEST |

| | |
|--|---------|
| TESTE DI FLESSIONE FLEXION TEST | 300 bar |
| TESTE DI RESISTENZA RESISTANCE TEST | 350 bar |

Materiale:

Material:

Corpo flessibile: Teflon rivestito

Flexible hose: Teflon covered

Connessioni: Acciaio
Connections: Steel

Dati tecnici:

Technical data:

Connessione in entrata ed uscita: Ø 1/4" gas femmina
Inlet and outlet connection: girevole
Ø 1/4" gas turning female

Pressione di esercizio: 300 bar
Operating pressure

Pressione di scoppio: 1800 bar
Burst pressure

Temp. Esercizio: -20°C + 60°C
Operating temp.

I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|-----------------------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | SE30 70 – 150-1000 |

Raccordi per servocomando Pneumatic fittings

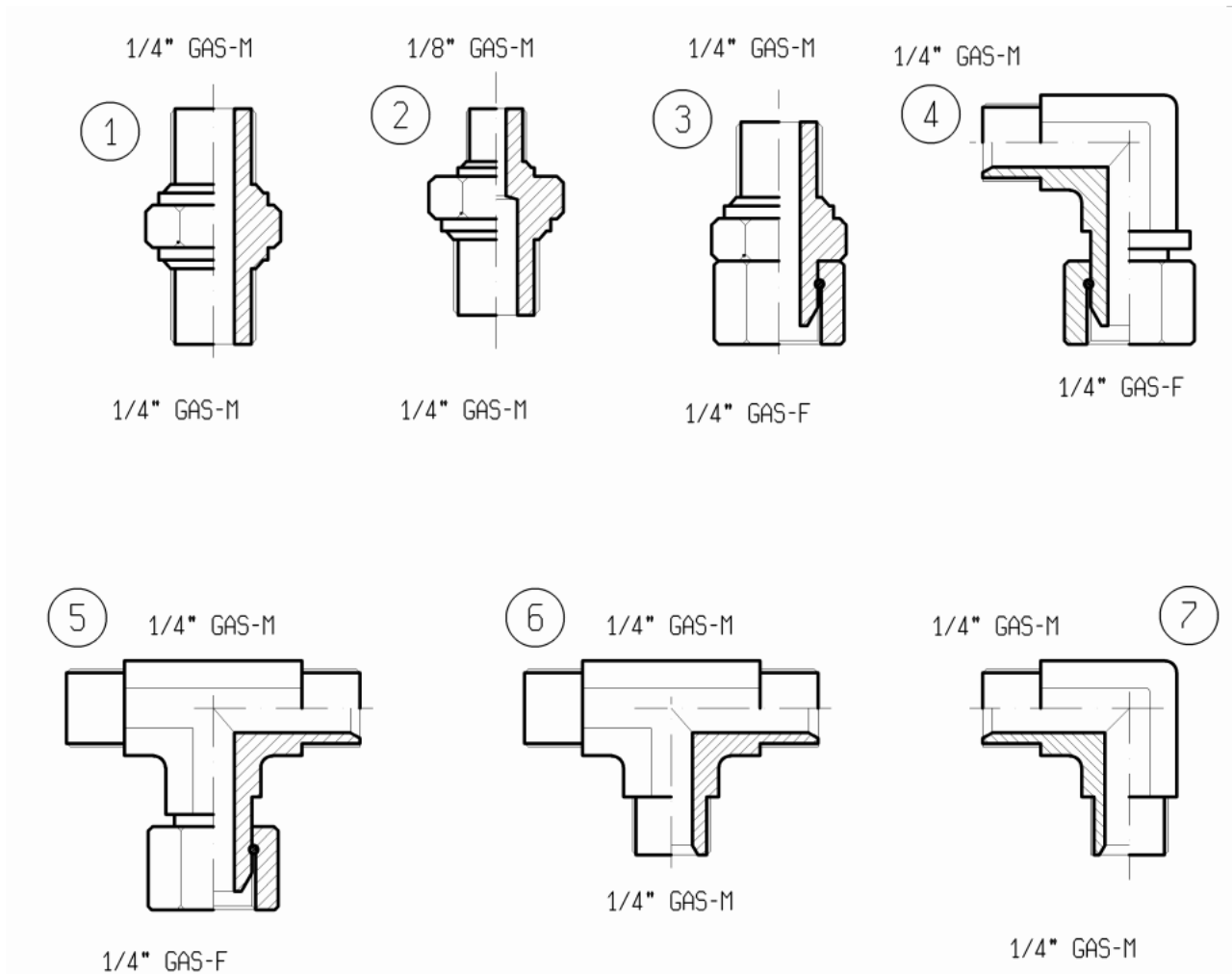
SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI
EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS

Descrizione:

Il raccordo, il gomito ed il tee sono utilizzati nel sistema a gas inerti per raccordare le serpentine delle linee pneumatiche.

Description:

The adaptor, the elbow and the tee are used in the Halocarbon system to connect the flexible hoses of the pneumatic lines.



Materiali:

Materials:

Corpo
Body

Acciaio galvanizzato
Plated steel

Dati tecnici:

Technical Data:

Temp. Esercizio
Operating temp.

-20°C + 50°C

Pressione di esercizio
Operating pressure

300 bar

I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|--------------------------------------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | NIP44M, NIP48M, TEMMF, ELMF |

Valvola di sfiato Vent valve

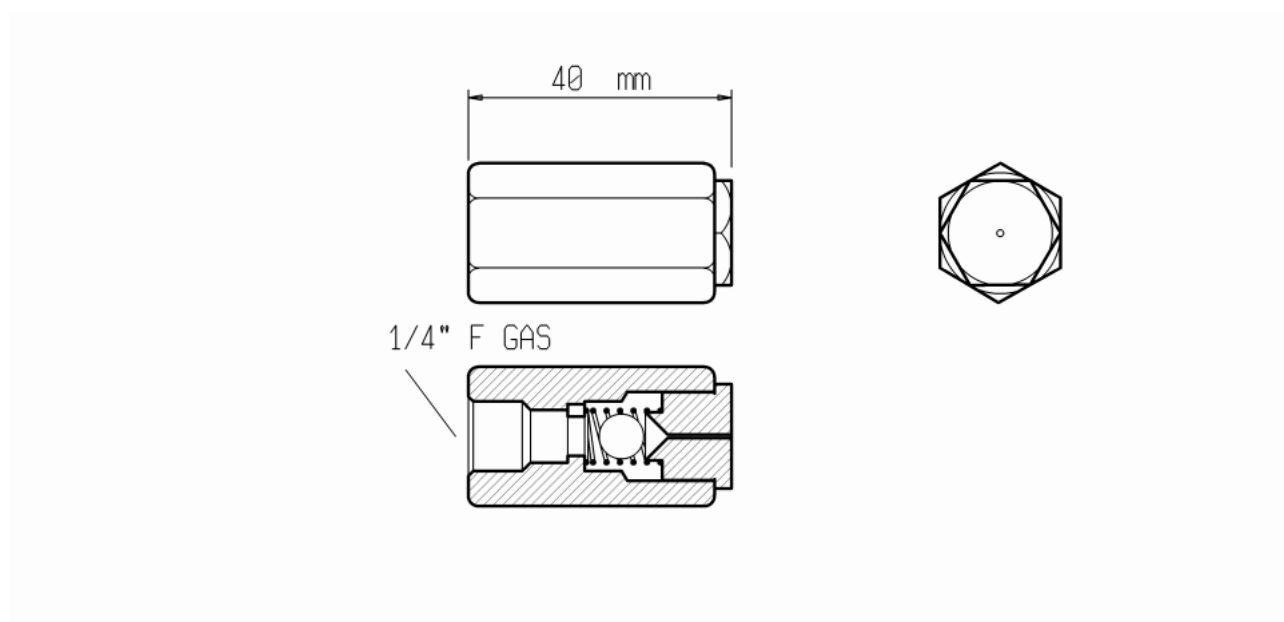
SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI
EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS

Descrizione:

La valvola di sfiato viene installata al termine della linea pneumatica di attivazione della batteria bombole a gas inerti. La sua funzione è quella di depressurizzare la linea in caso di perdita dalla valvola della bombola pilota, per non attivare accidentalmente la batteria di bombole.

Description:

The vent valve is installed at the end of the pneumatic actuation line of halocarbon Cylinder bank. Its function is to vent the line in case of leakage from the valve of the pilot cylinder, to avoid accidental activation of the inert gas cylinder bank.



Materiali:

Materials:

| | |
|------------------------|----------------------------|
| Corpo Body | Ottone Brass |
| Sfera Ball | Acciaio inox Inox steel |
| Molla Spring | Acciaio Steel |

Dati tecnici:

Technical data:

| | |
|---|--------------|
| Pressione max di lavoro Max operating pressure | 360 bar |
| Pressione max di sfiato Max vent pressure | < 3 bar □ |
| Pressione minima di chiusura Minimum closing pressure | > 4 bar □ |
| Temp. Esercizio Operating temp. | -20°C + 50°C |

I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|--------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | SFT14A |

Valvola di non ritorno per linea pneumatica

Non return valve

SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI

EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS

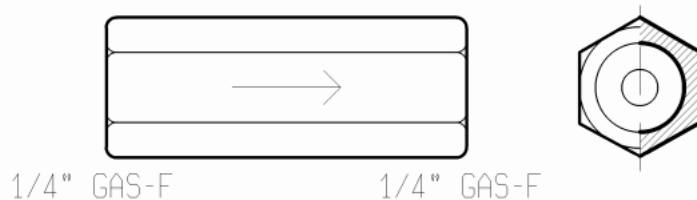
Descrizione:

La valvola antiritorno è installata sulla linea pneumatica per l'attivazione della batteria bombole pilotate, per mantenere la linea pneumatica sempre in pressione.

Description:

The non return valve is installed on the pneumatic line of activation of the multiple cylinders installation, to keep the pneumatic line always under pressure.

CE 0068 – EN 12094-13 (2008) – CERTIFICATE N. 159



Dati tecnici:

Technical data:

Corpo
Body

Acciaio INOX
Steel

Connessione in entrata
Inlet connection

Ø 1/4" GAS-M

Connessione in uscita
Inlet connection

Ø 1/4" NPT-M

Area minima di passaggio

Flow section (min. internal diameter)

21.7 mm²

Temp. Esercizio

Operating temp.

-20°C + 50°C

Max pressione di esercizio

Operating pressure

360 bar

Pressione di prova

Test pressure

540 bar

I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|---------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | VAR28AP |

Bombola pilota Pilot cylinder

SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI
EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS

Descrizione:

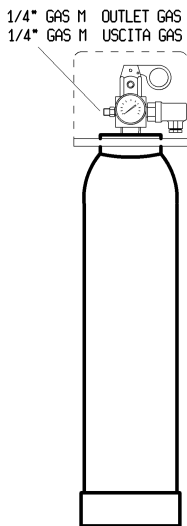
Bombola pilota caricata con azoto a 100 bar con valvola automatica di scarica, completa di manometro, pressostato, attuatore manuale ed elettrico. L'apertura della valvola in manuale e/o elettro - automatico provoca la scarica del gas azoto nella linea pneumatica che serve ad azionare l'attuatore pneumatico delle bombole, determinando la scarica del gas.

Description:

Pilot cylinder charged with nitrogen at 100 bar with automatic discharge valve complete with pressure gauge, pressure switch, solenoid and manual actuator. Manual and/or electric - automatic opening of the valve causes the discharge of nitrogen into the pneumatic line which is useful to drive the pneumatic actuator of the cylinders, releasing the discharge of gas.

Dati tecnici della bombola:

Cylinder technical data:

| | | | |
|--|--|---|---|
| Volume bombola Cylinder capacity | 3.0 litri |  | |
| Altezza bombola con valvola Cylinder height with valve | 635 mm | | |
| Diametro bombola Cylinder diameter | □ 105 mm | | |
| Pressione di carica Filling pressure | 100 bar/15 °C | | |
| Pressione di prova Testing pressure | 300 bar | | |
| Peso Weight | 12.5 Kg | | |
| Collaudo Testing | 10 anni 10 years | | |
| Colorazione bombola Cylinder painting | Nero RAL 9005 Black RAL 9005 | | |
| Valvola Cylinder valve | 3/4" x 1/4" femmina 3/4" x 1/4" female | | |
| Solenioide Solenoid | Acciaio inox con rivestimento in nylon Stainless steel with nylon coating | | Assorbimento allo spunto Starting power consumption |
| Tensione nominale del solenoide Solenoid nominal voltage | 24 Vcc 24 Vdc | Grado di protezione Protection | IP 65 |
| Potenza Power | 14,4 W | Pressione di funzionamento del solenoide Solenoid working pressure | min 1 bar - max 140 bar |
| Assorbimento di lavoro Working power consumption | 600 mA | Attuatore manuale Manual actuator | Ottone Brass |

I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|-------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | BN3 |

Valvola direzionale

Selector valve

SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI

EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS

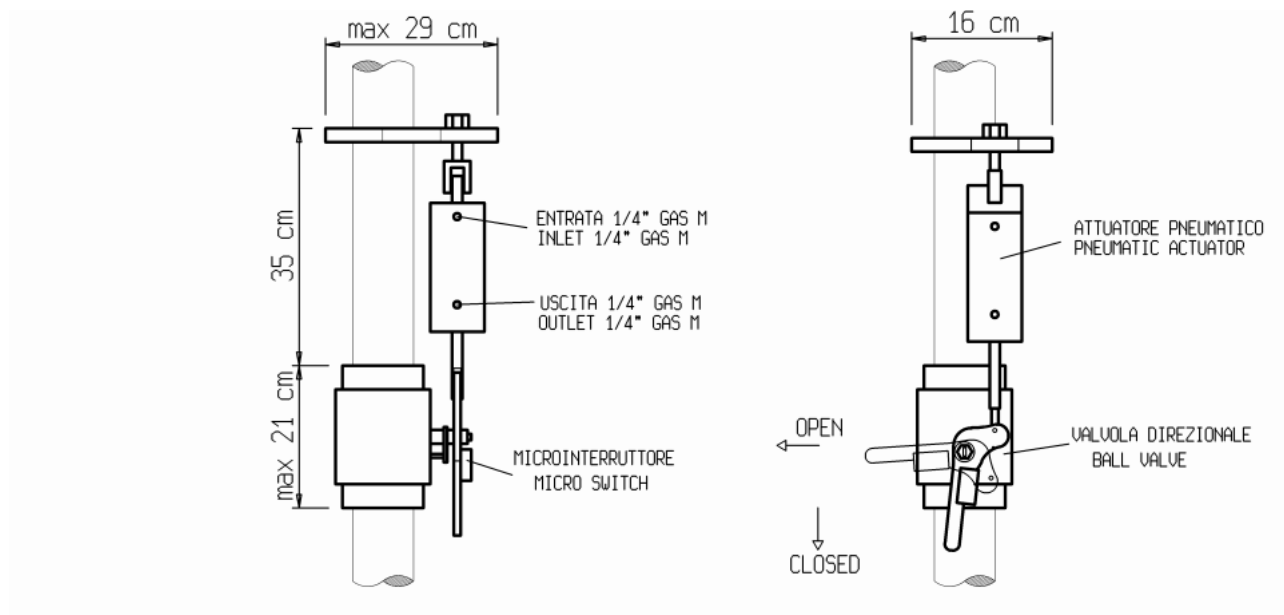
Descrizione:

Le valvole direzionali sono utilizzate con un sistema centralizzato di estinzione ad gas inerti per la protezione di più ambienti alternativamente. L'attivazione è pneumatica o manuale.

Description:

The selector valves are used with an inert gas central extinguishing system to protect different areas by turns. Activation is pneumatic or manual.

CE 0068 – EN 12094-5 (2008) – CERTIFICATE N. 100



DIAMETRI DISPONIBILI: 1"1/4 – 2" – 3"

Materiale :

Material:

Corpo Acciaio con sfera in aisi 316 - PN 400
1 1/4 - 2" - 3" femmina
Body Steel with ball in aisi 316 - PN 400
1"1/4 - 2" - 3" female

Dati tecnici:

Technical Data:

Temp. Esercizio

Operating temp.

-20°C + 50°C

Pressione di lavoro dell' attuatore pneumatico

Working pressure of the pneumatic actuator

100 bar a + 50° C

Pressione di lavoro corpo valvola

Working pressure of body valve

130 bar a + 50° C

Pressione di prova attuatore pneumatico

Test pressure of pneumatic actuator

150 bar

Pressione di prova valvola a sfera

Test pressure of ball valve

195 bar

Pressione minima di funzionamento

Minimum pressure function

20 bar

I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|-------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | VDARØ |

Collettore di raccolta gas Manifold

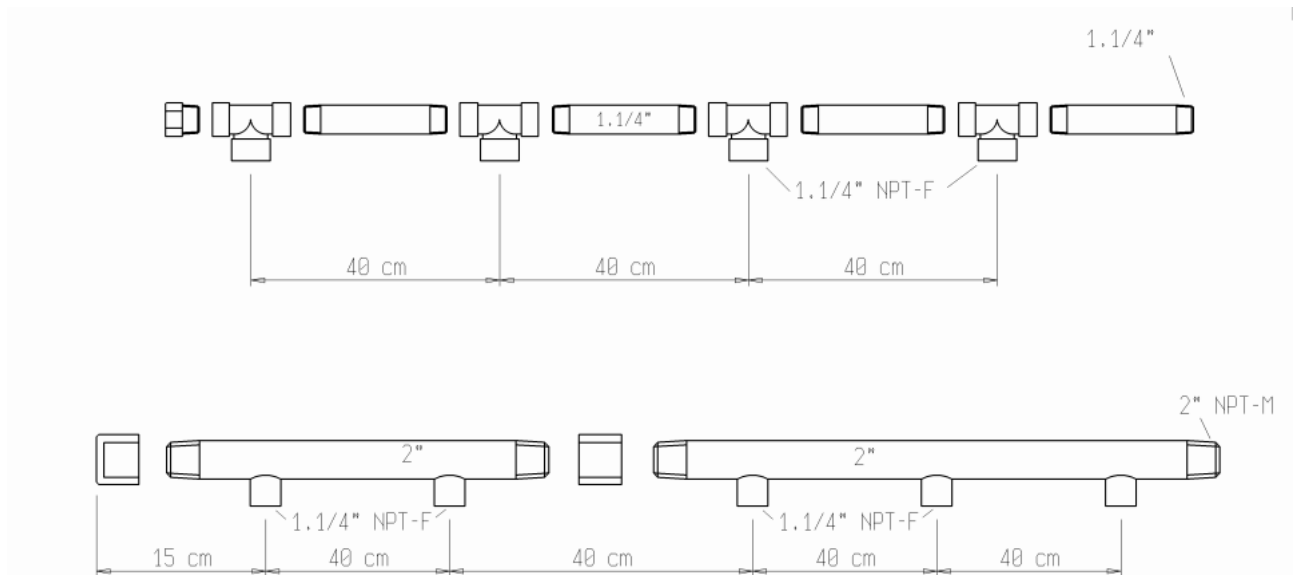
SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI
EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS

Descrizione:

Il collettore di raccolta gas viene utilizzato per la scarica del gas inerte dalle bombole alla linea di distribuzione. Sono disponibili 2 versioni da 2 o 3 posti bombola con diametri da $1\frac{1}{4}$ " a 2". A richiesta sono disponibili collettori con diametri da 2"1/2 e 3".

Description:

The manifold is used to discharge the gas argon from the cylinders to the piping network. There are 2 versions available from 2 or 3 inlets with diameters from $1\frac{1}{4}$ " to 2". If requested, manifolds with diameters of 2"1/2 and 3" are available.



Materiali:

Materials:

Collettore in acciaio zincato (XXS)

Manifold in galvanized steel (XXS)

Raccordo in acciaio zincato (ASA 6000)

Fitting in galvanized steel (ASA 6000)

Dati tecnici:

Technical data:

Diametro nominale

Nominal diameter

• $1\frac{1}{4}$ " NPT • 2" NPT

Massima pressione di esercizio

Max working pressure

360 bar

Pressione di prova

Testing pressure

540 bar

Temp. Esercizio

Operating temp.

-20°C + 50°C

N.B. = Tutti gli attacchi del collettore non utilizzati devono essere chiusi con un tappo a chiusura ermetica durante il montaggio.

All connections into the manifold that will not be used have to be closed ermetically by cap during the installation.

I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|--------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | COLL1A |

Orifizio calibrato

Calibrate orifice

SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI

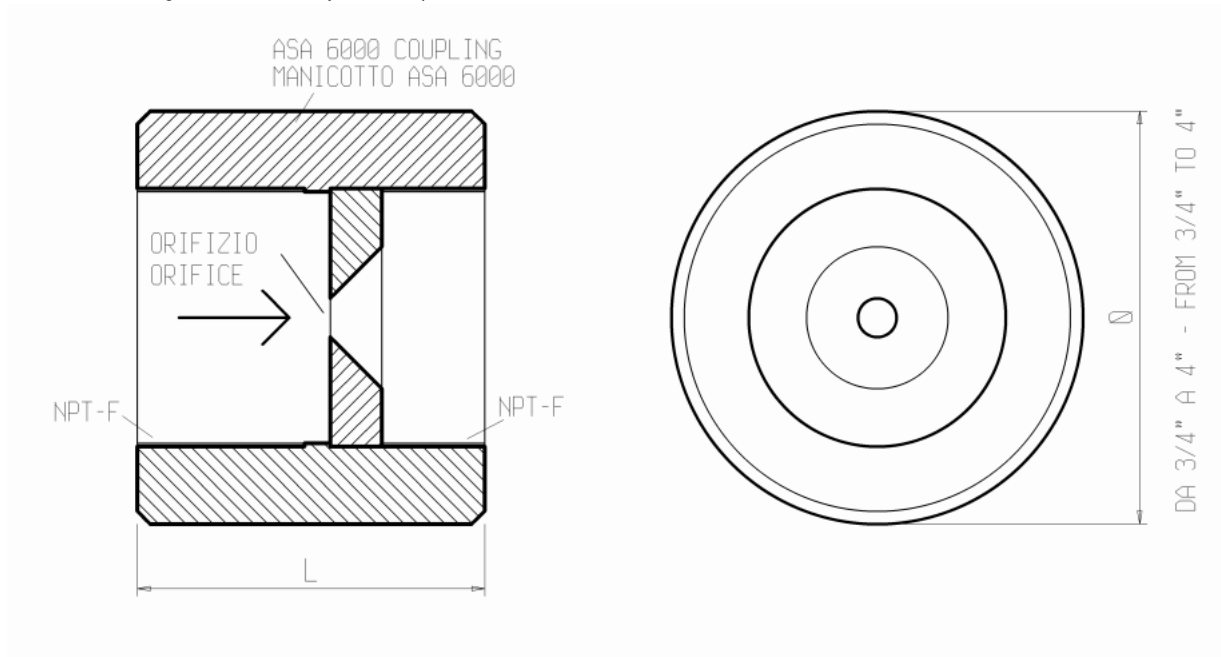
EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS

Descrizione:

L'orifizio calibrato viene fornito nei diametri da ¾" a 3 " inserito in un manicotto ASA 6000. L'orifizio calibrato è usato per ridurre la pressione dell'argon, durante la scarica dai collettori alle linee di distribuzione, da 300 bar della bombola ai 40 □ 80 bar dopo l'orifizio. La foratura è determinata dal calcolo computerizzato.

Description:

The orifice is supplied with diameters from ¾" to 3 " inserted in an ASA 6000 fitting. The orifice is used to reduce the pressure of the gas argon, during the discharge from the manifolds to the piping networks, from 300 bar of the cylinder to 40 □ 80 bar after the orifice. The hosing is determined by the computerized calculation.



Materiale :
Material:

Orifizio Acciaio
Orifice Steel

Dati tecnici:
Technical Data:

Pressione max di lavoro 360 bar
Max working pressure

Pressione di prova 540 bar
Test pressure

Peso 1 □ 10 Kg
Weight

| | Lunghezza manicotto Fitting Length | Diametri Diameters |
|----|---------------------------------------|-----------------------|
| Mm | 130 | □ 4" |
| Mm | 110 | □ 3" |
| Mm | 93 | □ 2. ½" |
| Mm | 87 | □ 2" |
| Mm | 67 | □ 1.¼" |
| Mm | 80 | □ ¾" |

I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|-------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | OR.. |

Valvola di sicurezza Safety valve

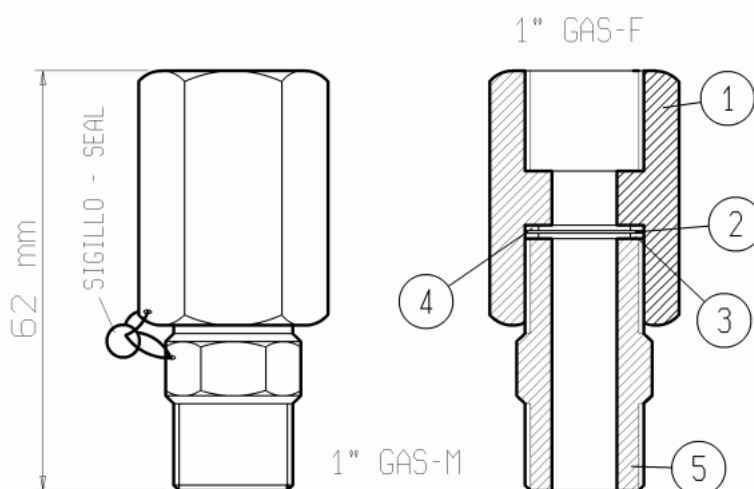
SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI
EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS

Descrizione:

La valvola di sicurezza, installata sul collettore di raccolta gas delle valvole direzionali, viene utilizzata per scaricare il gas argon, presente nel collettore, in caso di anomalia delle valvole direzionali, con la possibilità di convogliare il gas all'esterno del locale di stoccaggio bombole predisponendo una specifica tubazione.

Description:

In case of malfunctioning of the direction valves, the safety valve, installed on the collecting gas manifold of the direction valve, is used to discharge the gas argon present in the manifold; This way, it is possible to convey the gas outside the storage cylinder area, through a specific pipe line.



Materiali :

Materials:

Nipplo in acciaio (5)
Steel nipple (5)

Manicotto in ottone OT 58 (1)
Brass OT 58 for coupling (1)

Disco di sicurezza in ottone OT 58 □ 18 mm (3)
Brass OT 58 □ 18 mm for safety disk (3)

Rondella in rame (4)
Copper for washer (4)

Rondella in ottone OT 58 (2)
Brass OT 58 for washer (2)

Dati tecnici:

Technical Data:

Pressione di rottura 370 bar
Crash pressure

Peso 0.450 Kg
Weight

Temp. Esercizio -20°C + 50°C
Operating temp.

I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|-------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | VSIC1 |

Interruttore di linea Pipe line pressure switch

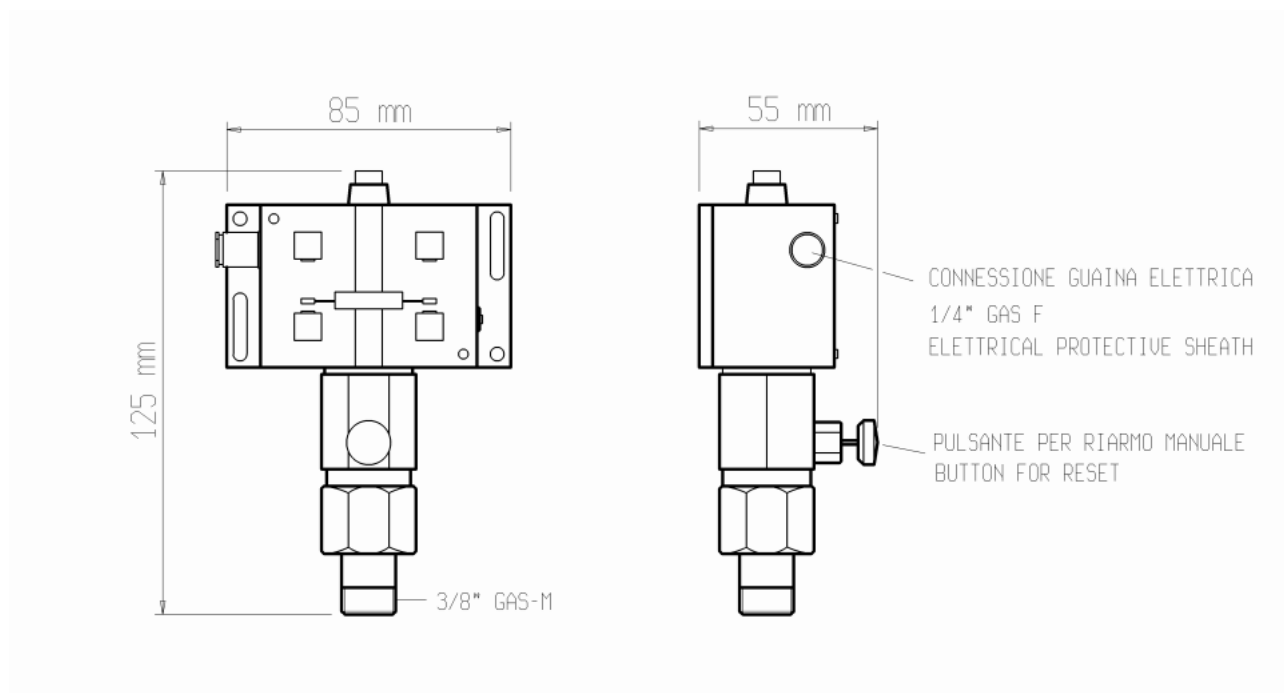
SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI
EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS

Descrizione:

L'interruttore di linea, posto sul collettore di scarica, indica, tramite un meccanismo pneumatico, il passaggio del gas nella linea di distribuzione e, per mezzo di un contatto elettrico, invia segnali di allarme, disattiva l'energia elettrica ,ecc.

Description:

The pressure switch , which is coupled on the discharge manifold and which is operated via a pneumatic/electrical device, warns of the discharge of the gas into the pipeline by means of an electrical signal.



Materiali:

Materials:

Cassa del sistema elettrico
Electric system box

Duralluminio
Duraluminium

Sistema di sgancio
Locking system

Ottone
Brass

N.B. Sono disponibili anche in versione a 2 contatti e a 1 contatto ADPE
2 contacts and 1 contact ADPE are available.

Dati tecnici:

Technical data:

Voltaggio nominale
Nominal Voltage

250 V - 6A - Bipolar

Grado di protezione
Protection range

IP 65

Temperatura di lavoro
Operating temperature

da - 20 °C a + 50 °C

Connessione pneumatica
Pneumatic connection

ø 3/8" maschio fisso
ø 3/8" fixed male

I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|-------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | INT1C |

Ugello di scarica

Nozzle

SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI

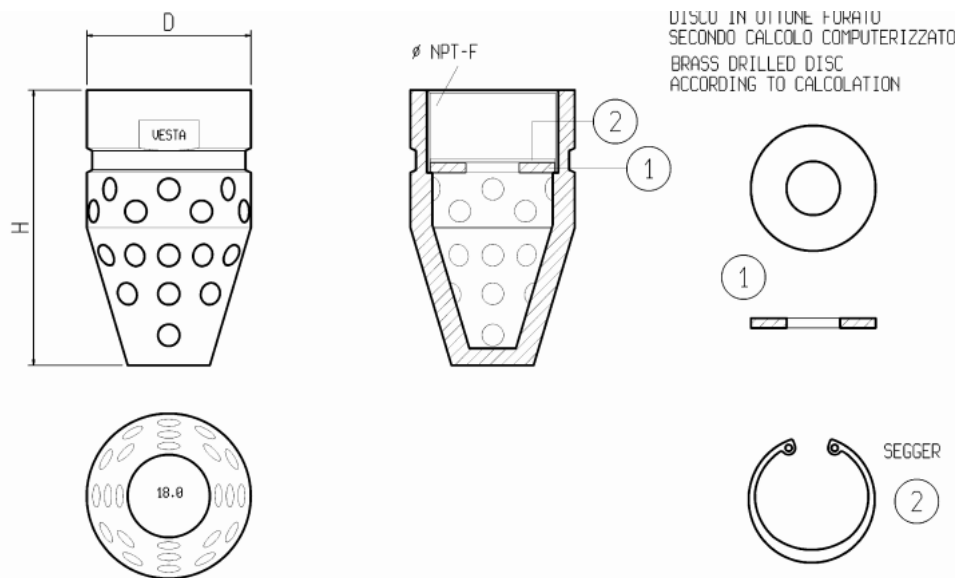
EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS

Descrizione:

Gli ugelli di scarica, con forometria predeterminata e disco forato secondo il calcolo computerizzato, convogliano il gas nell'ambiente nell'ambiente ambiente in modo uniforme.

Description:

The discharge nozzles, with predetermined drilled orifices and a drilled disc according to the computer calculation, allow the argon gas to be discharged to the area in a uniform manner.



| | | 1/2" | 3/4" | 1" | 1.1/4" |
|-----------------|---|-------|-------|-------|---------|
| 360° nozzles | Diametro dei fori Diameter of the holes | 3.0 | 4.0 | 5.0 | 6.0 |
| | Numero dei fori sulla superficie cilindrica Number of holes on the cylindrical surface | 16 | 16 | 16 | 16 |
| | Numero dei fori sulla superficie conica Number of holes on the conical surface | 24 | 24 | 24 | 24 |
| | Area totale dei fori Holes total area | 282,6 | 502,4 | 785,0 | 1.315,4 |

| | 1/2" | 3/4" | 1" | 1.1/4" |
|----------|------|------|----|--------|
| H | 60 | 64 | 78 | 90 |
| D | 30 | 36 | 44 | 54 |

Materiale :

Material:

Dati tecnici:

Technical Data:

Corpo
Body

Ottone cromo mato
Cromed brass

Applicazione
Application

Saturazione totale
Total flooding

Disco forato

Ottone
Brass

Copertura dell'ugello
Nozzle area

180° o 360°
180° o 360°

Temperatura di lavoro
Operating temperature

da - 20 °C a + 50 °C

I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|-------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | UHPøA |

Ugello di scarica Nozzle

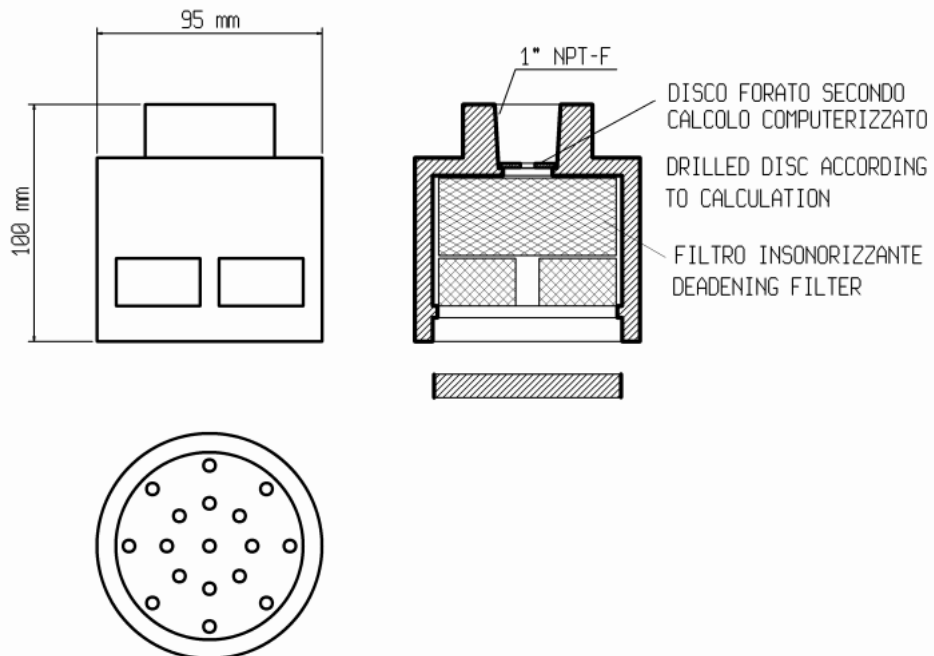
SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI
EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS

Descrizione:

Gli ugelli di scarica brevettati, "Silence®" convogliano il gas estinguente in ambiente in modo uniforme, con rumorosità attenuata (da 140 □ 110 dB valori dell'ugello standard a 110 □ 60 dB) e turbolenza dell'aria ridotta di un terzo rispetto all'ugello standard.

Description:

Silence® discharge nozzles convey the extinguishing gas to the area in a uniform manner. The noise of discharge is reduced (from 140/110 dB – standard nozzle values – down to 110/60 dB) and the air turbulence is reduced by approximately one third in comparison with the standard nozzle.



Materiale :
Material:

Corpo
Body

Alluminio
Aluminium

Disco forato
Disc orifice

Alluminio
Aluminium

Filtro insonorizzante
Sound proofing filter

Maglia zincata in acciaio
Galvanized steel mail

Dati tecnici:
Technical Data:

Applicazione
Application

Saturazione totale Argon
Argon total flooding

Copertura dell'ugello
Nozzle area

360°
360°

Foro dell'ugello
Nozzle orifice

Secondo i calcoli
According to calculation

I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|-------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | USIL |

Serranda di sovrappressione Overpressure dumper

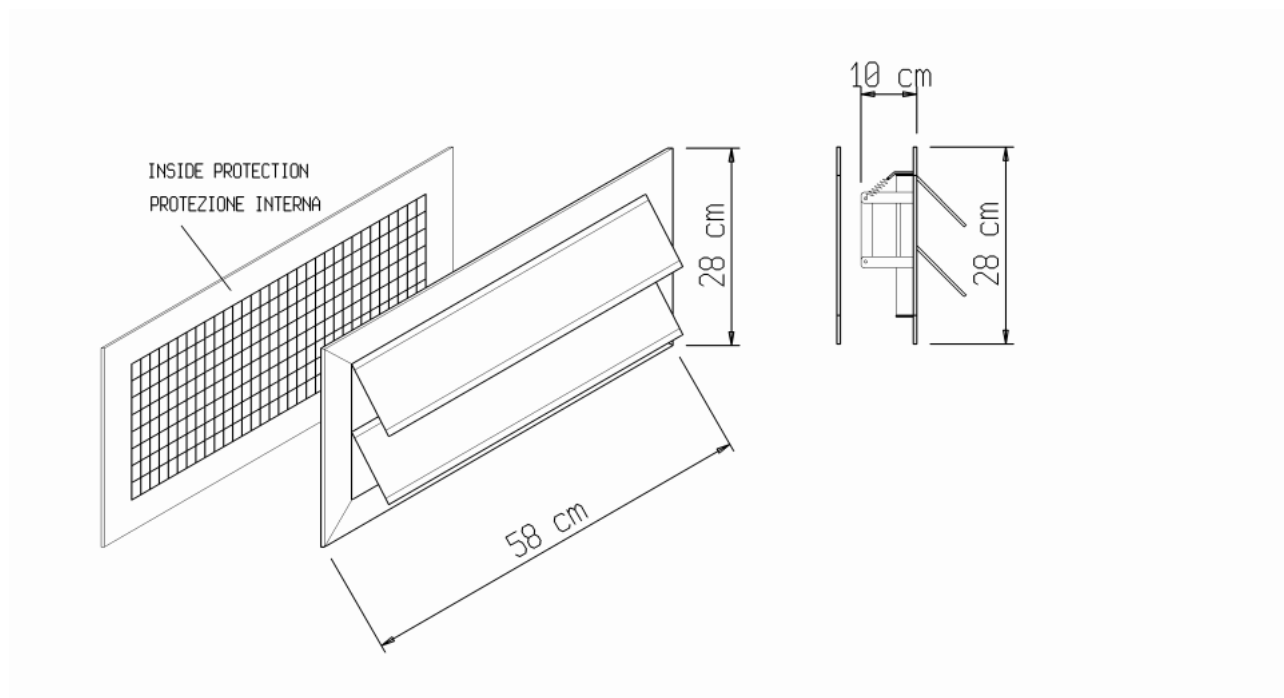
SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI
EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS

Descrizione:

La serranda di sovrappressione viene utilizzata negli impianti a gas inerte per far defluire dal locale protetto la sovrappressione presente dopo la scarica. La serranda è in alluminio ed è dotata di molla pre-tarata. Apertura max 0.10 mq. Grado di protezione: REI 30

Description:

Overpressure damper is used in inert gas system to siphon the overpressure present after discharge out of protected area. Damper is in aluminium and has a pre - set spring. Max opening 0.10 square meters. Protection degree: REI 30



Materiale :
Material:

Struttura
Structure

Molla
Spring

Alluminio Al Mg3
Aluminium Al Mg3

Acciaio
Steel

Dati tecnici:
Technical Data:

Grado di protezione
Protection degree

Utilizzo molla
Spring use

Apertura max
Max opening

IP 45 - REI 30

Colore zincato = 12 mb
Galvanized color
Colre giallo = 24 mb
Yellow color
Colore nero = 48 mb
Black color

0.10 mq
0.10 square meters

I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|-------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | SERR |

Rastrelliera per bombola **Cylinder rack**

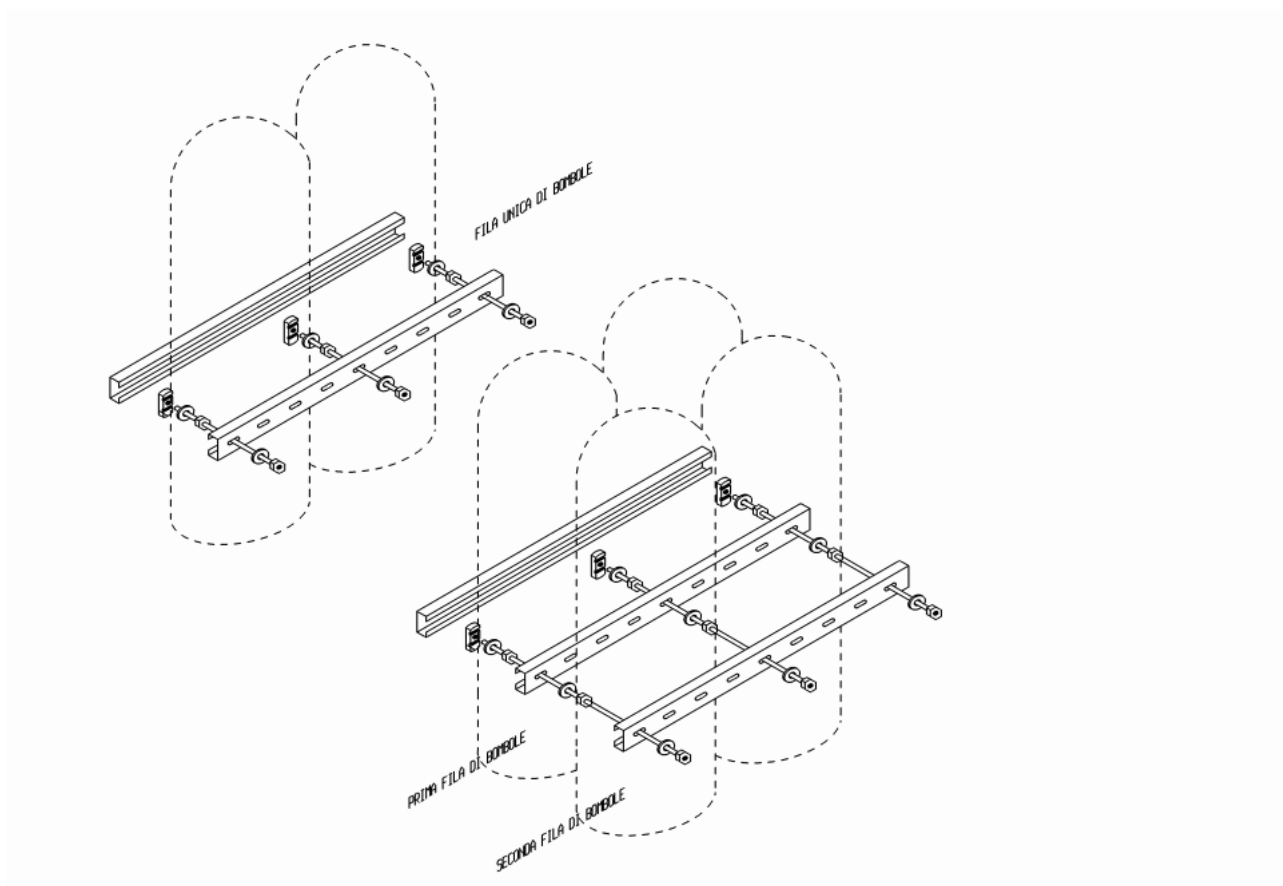
SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI
EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS

Descrizione:

La rastrelliera è utilizzata per fissare in sicurezza alla parete le bombole durante la scarica.

Description:

The rack is used to fasten to the wall the cylinders during the discharge, in a safe way.



Materiale :

Material:

Acciaio laminato a freddo zincato

Cold – rolling galvanized steel

Dati tecnici:

Technical Data:

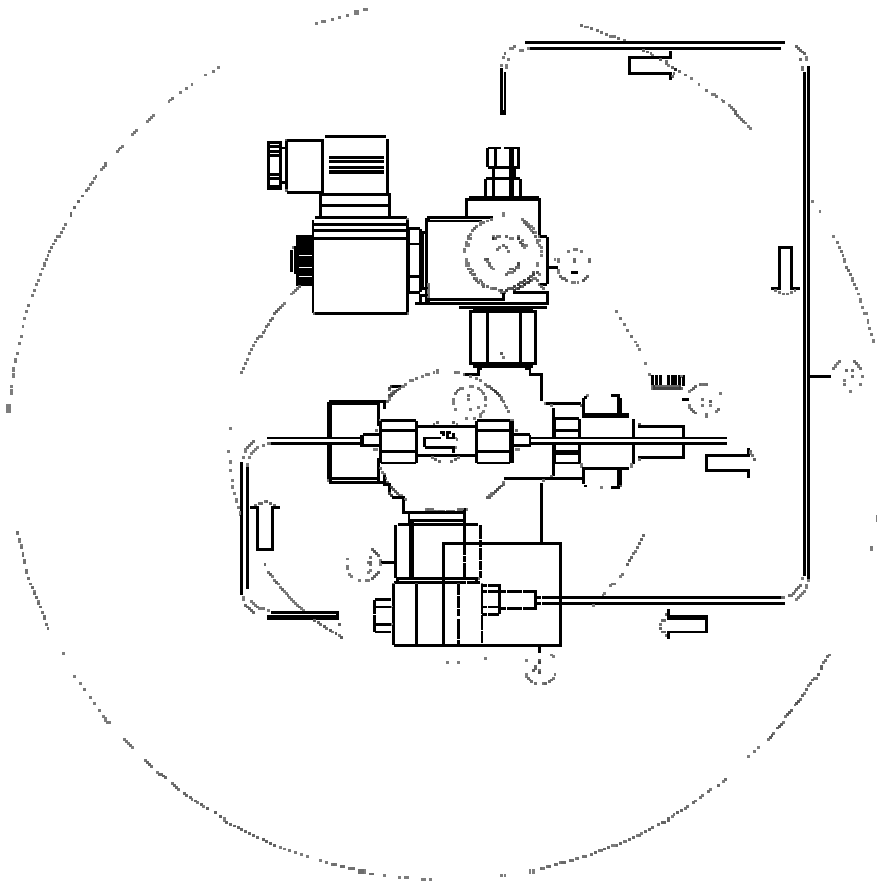
I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|-------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | STAIN |

Bombola singola Single cylinder

SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI
EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS



- 1. CILINDRO
- 2. SERBENTINA CON TORNANTE
- 3. ATTUATORE MANUALE
- 4. MANOMETRO
- 5. TUBI PER GAS INERTI
- 6. MANIFESTAZIONE
- 7. TUBI PER GAS INERTI CON STUCCO
- 8. RUBINETTO PER SPEGNITORI

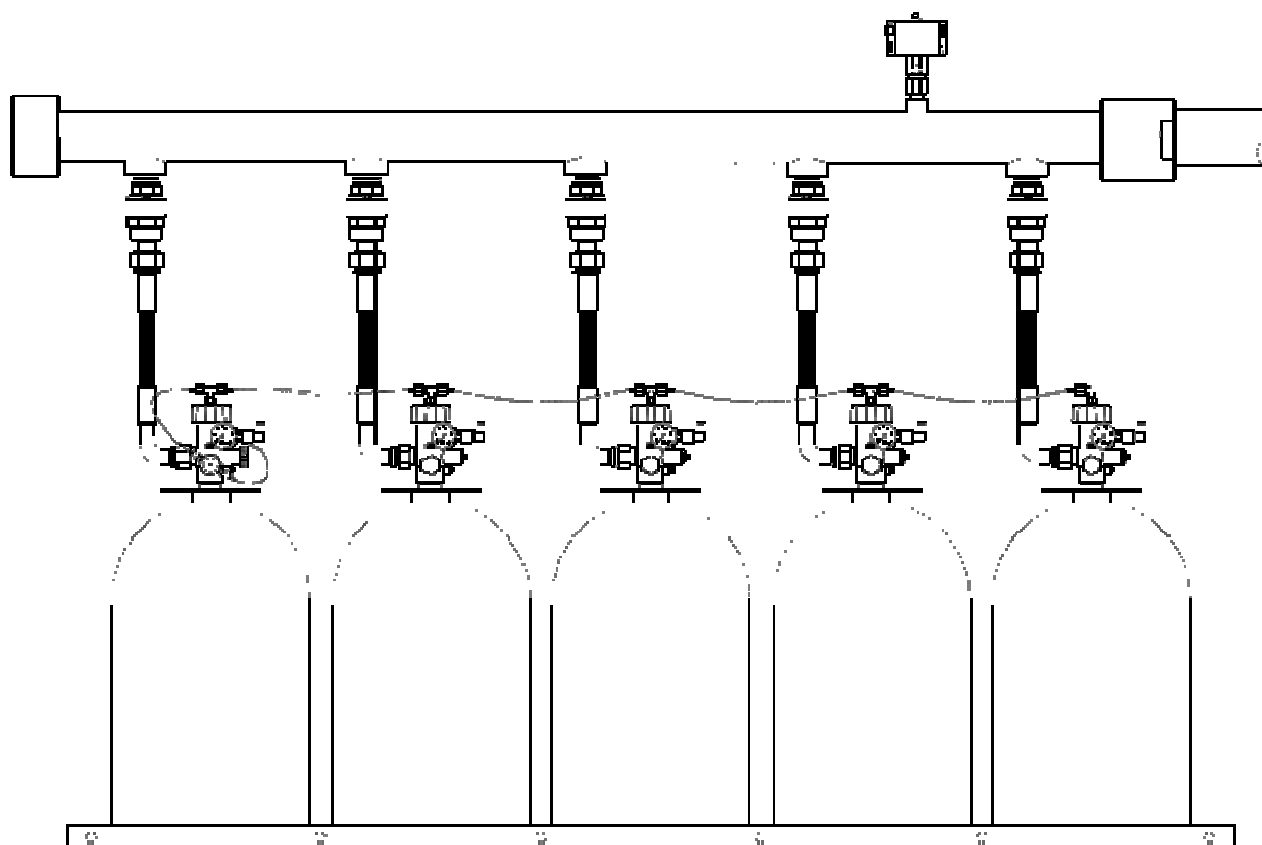
I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|-------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | |

Batteria di bombole Cylinder battery

SISTEMA DI ESTINZIONE INCENDI A GAS INERTI
EXTINGUISHING SYSTEM WITH INERT GAS



I particolari indicati in questo foglio tecnico, sebbene esatti al tempo della pubblicazione, sono soggetti a modifiche senza preavviso

The details in this technical sheet, even if correct at the time of publication, are subject to changes without notice.

| | |
|---------------|-------|
| Date of issue | 11.07 |
| Revision | 09.08 |
| Code no. | |